

Chapitre X : LES AFFIXES [osta]

Nous abordons là l'une des parties les plus fondamentales et les plus intéressantes de la grammaire du Kotava. Ce sont en effet les affixes qui donnent à la langue toute sa richesse d'expression (tant quantitative que qualitative), ainsi que sa remarquable souplesse.

En Kotava, on appelle affixes uniquement les affixes qui portent en eux-mêmes une certaine signification et qui servent à constituer de nouveaux mots et non de simples paradigmes (verbaux notamment).

Il existe cinq sortes d'affixes, se définissant par rapport aux catégories de mots auxquelles ils s'appliquent. Il existe ainsi :

- les affixes totaux
- les affixes verbaux
- les affixes de verbe
- les affixes de substantif
- les affixes de déterminatif

Notons tout de suite que les affixes n'ont d'autre limitation d'utilisation que celle imposée par la logique et la clarté de l'expression.

A : Les affixes totaux [jadifa osta]

On appelle ainsi les affixes affixables à n'importe quel mot des trois premiers niveaux morphologiques (substantifs, verbes, déterminatifs et adverbes dérivés).

Ces affixes comprennent quatre préfixes et sept suffixes.

1) Les préfixes totaux [jadifa abduosta]

me-	idée de négatif	ex. <i>favlaf</i> (utile)	→ mefavlaf (inutile)
vol-	idée de contraire	<i>favlaf</i> (utile)	→ volfavlaf (nuisible)
en-	idée de renforcement	<i>favlaf</i> (utile)	→ enfavlaf (indispensable)
tol-	idée de répétition	<i>WI</i> (voir)	→ TOLWI (revoir)

2) Les suffixes totaux [jadifa radimosta]

Ces suffixes sont constitués d'une ou deux consonnes significatives, accompagnées d'une voyelle de liaison qui peut varier et être pré- ou postposée, en fonction de la catégorie ou des mots considérés.

Ces suffixes sont :

-m-	idée de petitesse, suffixe affectif
-p-	idée de grandeur, suffixe emphatique
-j-	idée péjorative, suffixe péjoratif
-ny-	idée de bien, suffixe positif
-rs-	idée d'excessivité, suffixe excessif
-ns-	idée d'insuffisance, suffixe insuffisant
-ck-	idée de normalité, de moyenne, suffixe médian

Ces suffixes ne doivent en aucun cas influencer sur la nature morphologique ni les désinences ou lettres finales caractéristiques d'un mot. Aussi, est-ce pour cette raison qu'ils ont une forme quelque peu fluctuante, mais néanmoins tout à fait stable et fixée. Ainsi :

- avec un substantif :

Ces suffixes sont soumis à la règle de la référence euphonique, c'est-à-dire que la lettre finale du substantif commandera une éventuelle désinence euphonique. Ainsi :

- substantif à finale <i>consonne ou semi-voyelle</i>	→	<i>-am</i>	<i>-ap</i>	<i>-aj</i>	<i>-any</i>	<i>-ars</i>	<i>-ans</i>	<i>-ack</i>
- substantif à finale « <i>-a</i> »	→	<i>-ma</i>	<i>-pa</i>	<i>-ja</i>	<i>-nya</i>	<i>-rsa</i>	<i>-nsa</i>	<i>-cka</i>
- substantif à finale « <i>-e</i> »	→	<i>-me</i>	<i>-pe</i>	<i>-je</i>	<i>-nye</i>	<i>-rse</i>	<i>-nse</i>	<i>-cke</i>
- substantif à finale « <i>-i</i> »	→	<i>-mi</i>	<i>-pi</i>	<i>-ji</i>	<i>-nyi</i>	<i>-rsi</i>	<i>-nsi</i>	<i>-cki</i>
- substantif à finale « <i>-o</i> »	→	<i>-mo</i>	<i>-po</i>	<i>-jo</i>	<i>-nyo</i>	<i>-rso</i>	<i>-nso</i>	<i>-cko</i>
- substantif à finale « <i>-u</i> »	→	<i>-mu</i>	<i>-pu</i>	<i>-ju</i>	<i>-nyu</i>	<i>-rsu</i>	<i>-nsu</i>	<i>-cku</i>

Ex :

<i>molt</i> (port)	→	<i>moltap</i> (grand port)
<i>fortey</i> (sang)	→	<i>forteyany</i> (bon sang)
<i>mona</i> (maison)	→	<i>monaja</i> (baraque)
<i>perake</i> (serpent)	→	<i>perakeme</i> (petit serpent)
<i>dili</i> (paix)	→	<i>dilicki</i> (paix standard, équilibrée)

- avec un verbe (ou une forme verbale) :

Les suffixes sont, là aussi, soumis à la règle de la référence euphonique (de la même façon que les suffixes temporels), adjoints directement au radical verbal (n'oublions pas que, dans les verbes (in)transitifs dérivés, le « *-si* » ou le « *-we* » caractéristique font partie du radical).

Toutes les formes verbales (y compris les participes) prendront alors appui sur ce radical élargi. Ainsi :

- verbe à finale « -a »	→ formes	-ma	-pa	-ja	-nya	-rsa	-nsa	-cka
- verbe à finale « -e »	→ formes	-me	-pe	-je	-nye	-rse	-nse	-cke
- verbe à finale « -i »	→ formes	-mi	-pi	-ji	-nyi	-rsi	-nsi	-cki
- verbe à finale « -u »	→ formes	-mu	-pu	-ju	-nyu	-rsu	-nsu	-cku

Ex :	<i>DANKA</i> (chanter)	→	<i>DANKANYA</i> (chanter bien)
	<i>DOLE</i> (vendre)	→	<i>DOLEPE</i> (vendre beaucoup)
	<i>belí</i> (je lis)	→	<i>belijí</i> (je lis mal)
	<i>estuyur</i> (il mangeait)	→	<i>estursuyur</i> (il mangeait trop)
	<i>dizveson</i> (en observant)	→	<i>dizvemeson</i> (en observant un peu)
	<i>tunuyan</i> (libéré)	→	<i>tunuyansan</i> (insuffisamment libéré)

- **avec un déterminatif** (sauf adjectifs verbaux) :

- avec un adjectif terminé par « -af » :

formes : *-am- -ap- -aj- -any- -ars- -ans- -ack-* intercalées entre le radical et le suffixe adjectivant caractéristique final.

Ex :	<i>favlaf</i> (utile)	→	<i>favlapaf</i> (très utile)
	<i>batakaf</i> (blanc)	→	<i>batakajaf</i> (d'un blanc douteux)
	<i>kaliáf</i> (rapide)	→	<i>kaliarsaf</i> (trop rapide)

- avec un adjectif terminé par « -f » précédé d'une autre voyelle que « a » :

formes : *-ma- -pa- -ja- -nya- -rsa- -nsa- -cka-* intercalées entre le radical et le suffixe adjectivant caractéristique final.

Ex :	<i>laof</i> (hardi)	→	<i>laopaf</i> (très hardi)
	<i>xuf</i> (vertical)	→	<i>xursaf</i> (trop vertical)
	<i>solwif</i> (distinct)	→	<i>solwickaf</i> (bien distinct)

- avec un déterminatif sans terminaison caractéristique :

formes : *-am- -ap- -aj- -any- -ars- -ans- -ack-* adjointes directement au radical.

- **avec un adverbe** :

Seuls les adverbes dérivés sont susceptibles de recevoir les suffixes totaux.

Les suffixes s'ajoutent de la même façon que pour les adjectifs. Ils s'intercalent donc entre le radical et le suffixe adverbialisant caractéristique « -on » final.

B : Les affixes verbaux [tugrayasa osta]

On appelle ainsi les affixes qui servent à former des verbes, soit à partir de substantif, soit à partir de déterminatif. Ces affixes verbaux comprennent un suffixe et quatre préfixes-suffixes.

1) Le suffixe verbal [tugrayasa radimosta]

Il s'agit de :

- **u** : pratiquer une activité, un sport

Ex :	<i>nugaviputi</i> (football)	→	<i>NUGAVIPUTIU</i> (pratiquer, jouer au football)
	<i>lexa</i> (musique)	→	<i>LEXU</i> (jouer, faire de la musique)

Ce suffixe s'ajoute directement sur le radical du substantif et le verbalise donc. Avec un substantif à finale « -a » cette dernière disparaît donc.

Les verbes ainsi créés sont intransitifs, l'idée étant entièrement contenue en eux-mêmes. Le « -u » suffixé fait dès lors partie à part entière du nouveau radical ainsi créé.

2) Les préfixes-suffixes verbaux [tugrayasa abduosta]

Ils sont au nombre de sept. Quatre ont une base substantivale et les trois autres une base déterminative.

- **à base substantivale** :

- *ko- ... -** : idée de faire entrer, d'introduire
- *div- ... -** : idée de faire sortir, d'extraire
- *run- ... -** : idée de faire démarrer, d'enclencher, d'allumer, d'ouvrir
- *art- ... -** : idée de faire stopper, d'interrompre, d'éteindre, de fermer

* avec un substantif à lettre finale consonne, semi-voyelle ou « -o », la partie suffixale verbalisante incorporera un « -a » afin de lui donner une terminaison verbale caractéristique. Avec un substantif terminé par toute autre voyelle, le nouveau radical verbal comprendra le seul préfixe et le nom tel quel.

Ex :	<i>tota</i> (bateau)	→	KOTOTA (embarquer dans un bateau)
	<i>omaze</i> (wagon)	→	KOOMAZE (embarquer dans un wagon)
	<i>direm</i> (voiture)	→	DIVDIREMA (débarquer d'une voiture)
	<i>pako</i> (parti)	→	DIVPAKOA (mettre hors parti)
	<i>afi</i> (lumière)	→	RUNAFI (allumer la lumière de)

- **à base déterminative :**

- **tu- ... -a** : idée de rendre quelque chose d'une certaine façon
- **gri- ... -a** : idée de faire cesser un état
- **gu- ... -a** : idée de laisser, de conserver un état

Ces trois préfixes-suffixes verbalisateurs s'appliquent aux déterminatifs pris à leur état radical. Le radical verbal ainsi créé comprendra donc le *préfixe + le radical déterminatif + le « -a » suffixé*.

Ex :	<i>tumtaf</i> (saint)	→	TUTUMTA (sanctifier, canoniser)
	<i>kristevaf</i> (chrétien)	→	GRIKRISTEVA (déchristianiser)
	<i>garif</i> (authentique)	→	TUGARIA (authentifier)
	<i>ruptes</i> (dépendant)	→	TURUPTESA (rendre dépendant) *
	<i>ar</i> (autre)	→	GRIARA (uniformiser)
	<i>parvuaf</i> (propre)	→	GUPARVUA (laisser propre, garder propre)

* avec les adjectifs verbaux, il convient de prendre le participe à sa forme entière et non pas le simple radical verbal.

Tous les verbes créés au moyen de ces sept préfixes-suffixes sont des verbes transitifs, admettant donc des compléments d'objet introduits par la préposition « *va* ».

C : Les affixes de verbe [grayosta]

On appelle ainsi les affixes qui servent à former, à partir du radical verbal, des substantifs et des adjectifs (participes). Les affixes de verbes ne comprennent en fait que des suffixes. Trois servent à former des participes (cf. *supra* chap. III § K, le *participe-relatif*), deux des adjectifs de résultat et de qualité permanente et les dix autres des substantifs. Ils s'adjoignent au radical du verbe.

-mb	participe complétif (adj. verbal complétif)	Ex. <i>ZILI</i> (donner)	→	<i>zilimb</i> (donataire)
-n	participe passif (adj. verbal passif)	Ex. <i>WARZE</i> (produire)	→	<i>warzen</i> (produit)
-s	participe actif (adj. verbal actif)		→	<i>warzes</i> (producteur)
-naf	résultat verbal (atemporel)	Ex. <i>BUDE</i> (fermer)	→	<i>budenaf</i> (fermé)
-saf	qualité permanente	Ex. <i>WARZE</i> (produire)	→	<i>warzesaf</i> (productif)
-ks	chose résultant de l'action du verbe	Ex. <i>WARZE</i> (produire)	→	<i>warzeks</i> (un produit)
-mbik	personne second objet de l'action	Ex. <i>ZILI</i> (donner)	→	<i>zilimbik</i> (bénéficiaire, donataire)
-nik	personne subissant l'action	Ex. <i>RISTA</i> (opprimer)	→	<i>ristanik</i> (un opprimé)
-ra	action verbale (nom verbal)	Ex. <i>WARZE</i> (produire)	→	<i>warzera</i> (production)
-sik	agent, personne réalisant l'action		→	<i>warzesik</i> (un producteur)
-siki	instrument dont on se sert, qui sert à	Ex. <i>MADA</i> (lever)	→	<i>madasiki</i> (levier)
-siko	machine, appareil	Ex. <i>GLUYA</i> (lier)	→	<i>gluyasiko</i> (lieuse)
-xa	objet affecté par l'action	Ex. <i>IA</i> (fabriquer)	→	<i>iaxa</i> (objet manufacturé)
-xe	bâtiment où a lieu l'action		→	<i>iaxe</i> (fabrique, usine)
-xo	lieu où se déroule l'action	Ex. <i>WARZE</i> (produire)	→	<i>warzexo</i> (lieu de production)

D : Les affixes de substantif [yoltosta]

On appelle ainsi les affixes qui permettent de former des substantifs à partir d'autres substantifs, mais également de former des adjectifs. On distingue justement les suffixes servant à créer des substantifs et les autres.

1) Les suffixes substantivants [tuyoltasa radimosta]

Ils sont au nombre de 28. Ce sont :

-a	collectif numéral (sur le radical numéral)	Ex. <i>sanoy</i> (dix)	→	<i>sana</i> (dizaine)
-ak	contenant, objet qui contient	Ex. <i>eip</i> (sel)	→	<i>eipak</i> (salière)
-akola	maladie, inflammation	Ex. <i>riz</i> (poumon)	→	<i>rizakola</i> (pneumonie)
-ava	langue, dialecte	Ex. <i>Franca</i> (France)	→	<i>Francava</i> (le Français)
-cek	contenu, chose contenue dans	Ex. <i>art</i> (bouche)	→	<i>artcek</i> (bouchée)
-da	nombre d'années (sur le radical numéral)	Ex. <i>san-</i> (dix)	→	<i>sanda</i> (décennie)
-eba	profession	Ex. <i>tavesik</i> (professeur)	→	<i>tavesikeba</i> (professorat)
-eem	collectif, ensemble	Ex. <i>suterot</i> (œuvre litt.)	→	<i>suteroteem</i> (littérature)
-eka	degré, niveau	Ex. <i>lava</i> (eau)	→	<i>laveka</i> (niveau d'eau)

-eva	doctrine	Ex. <i>selt</i> (société)	→ <i>selteva</i> (socialisme)
-inda	sorte, variété	Ex. <i>reiz</i> (conte)	→ <i>reizinda</i> (sorte de conte)
-ka	nombre de jours (sur le radical numéral)	Ex. <i>san-</i> (dix)	→ <i>sanka</i> (décade)
-ki	partie, morceau, bout de	Ex. <i>beg</i> (pain)	→ <i>begki</i> (morceau de pain)
-kril	côté (sur le radical numéral)	Ex. <i>tev-</i> (six)	→ <i>tevril</i> (hexagone)
-kurke	traitement, thérapie	Ex. <i>lizira</i> (mouvement)	→ <i>lizirakurke</i> (kinésithérapie)
-lent	angle (sur le radical numéral)	Ex. <i>tev-</i> (six)	→ <i>tevlent</i> (hexaèdre)
-oc	descendant direct	Ex. <i>okol</i> (cheval)	→ <i>okoloc</i> (poulain, pouliche)
-olk	plus petite partie constitutive	Ex. <i>bixe</i> (sable)	→ <i>bixeolk</i> (grain de sable)
-onya	endroit où l'on fabrique ou vend	Ex. <i>beg</i> (pain)	→ <i>begonya</i> (boulangerie)
-opa	science, technique	Ex. <i>ava</i> (langue)	→ <i>avopa</i> (linguistique)
-otsa	extrémité, bout, fin, fond	Ex. <i>axoda</i> (impasse)	→ <i>axodotsa</i> (fond d'impasse)
-roti	pouvoir	Ex. <i>bazaxo</i> (bureau)	→ <i>bazaxoroti</i> (bureaucratie)
-ugal	temps, époque, ère, saison	Ex. <i>imwa</i> (fleur)	→ <i>imwugal</i> (période de floraison)
-xa	objet, matière	Ex. <i>rigela</i> (porcelaine)	→ <i>rigelaxa</i> (une porcelaine)
-xe	bâtiment affecté à un usage particulier	Ex. <i>okol</i> (cheval)	→ <i>okolxe</i> (écurie)
-xo	lieu, espace	Ex. <i>aal</i> (arbre)	→ <i>aalxo</i> (forêt)
-ya	être de sexe femelle (humain ou animal)	Ex. <i>tavesik</i> (professeur)	→ <i>tavesikya</i> (professeur femme)
-ye	être de sexe mâle (humain ou animal)	Ex. <i>jaftol</i> (bovin)	→ <i>jaftolye</i> (taureau, bœuf)

Les suffixes s'adjoignent directement au substantif. Dans le cas d'un substantif terminé par un « -a », cette dernière lettre tombe face à un suffixe à voyelle initiale.

2) Les suffixes adjectivants [tusorelasa radimosta]

Ils sont au nombre de 11. Ce sont :

-af, -f *	adjectif qualificatif, qui a le caractère de	Ex. <i>mefta</i> (montagne)	→ <i>meftaf</i> (montagnard)
-eaf	adjectif ordinal (sur le radical numéral)	Ex. <i>tev-</i> (six)	→ <i>teveaf</i> (sixième)
-enjaf	auquel il manque un ou plusieurs	Ex. <i>gelt</i> (doigt)	→ <i>geltenjaf</i> (auquel il manque un ou plusieurs doigts)
-famaf	qui aime	Ex. <i>neva</i> (livre)	→ <i>nevakamaf</i> (bibliophile)
-fimaf	qui déteste	Ex. <i>neva</i> (livre)	→ <i>nevakimaf</i> (bibliophobe)
-iskaf	qui est privé de	Ex. <i>usuk</i> (cheveux)	→ <i>usukiskaf</i> (chauve)
-kiraf	qui contient, qui porte	Ex. <i>eip</i> (sel)	→ <i>eipkiraf</i> (salé)
-koraf	qui a la forme de, qui ressemble à	Ex. <i>gamda</i> (croix)	→ <i>gamdakoraf</i> (cruciforme)
-oy	adjectif cardinal (sur le radical numéral)	Ex. <i>tev-</i> (six)	→ <i>tevoy</i> (six)
-toraf	qui se nourrit de	Ex. <i>cot</i> (chair)	→ <i>coitoraf</i> (carnivore)
-ukaf	qui a la couleur de	Ex. <i>raltada</i> (rose)	→ <i>raltadukaf</i> (rose)

* la forme du suffixe est « -f » en présence d'un substantif à finale voyelle (autre que « -a »).

Les suffixes s'adjoignent directement au substantif. Dans le cas d'un substantif terminé par un « -a », cette dernière lettre tombe face à un suffixe à voyelle initiale.

E : Les affixes de déterminatif [gotuxosta]

On appelle ainsi les affixes qui permettent de créer des substantifs et l'adverbe de manière, à partir d'un déterminatif.

Ces affixes ne comprennent en fait que cinq suffixes. Ceux-ci s'adjoignent directement au radical du déterminatif (c'est-à-dire sans la terminaison « -af » ou « -f » caractéristique). Pour les adjectifs verbaux, les suffixes toutefois s'ajoutent à la forme entière, et non pas directement sur le radical verbal. Ces cinq suffixes sont :

-aca	chose, action qui a le caractère de
-e	partie d'un tout qui a le caractère de
-ik	personne qui a la qualité de, le caractère de
-on	adverbe de manière
-uca	qualité de

Ex : *listaf* (beau, joli)

- ↳ *listaca* (une beauté, une chose jolie)
- ↳ *listuca* (la beauté)
- ↳ *liste* (le beau, partie belle d'un tout)
- ↳ *listik* (personne belle, jolie)
- ↳ *liston* (bellement, joliment)

ar (autre)

- ↳ *araca* (une autre chose, une différence)
- ↳ *aruca* (la différence, l'alternativité)
- ↳ *are* (l'autre, partie autre d'un tout)
- ↳ *arik* (quelqu'un d'autre)
- ↳ *aron* (autrement)

ruptes (dépendant)

- ↳ *ruptesaca* (une dépendance, chose qui dépend de)
- ↳ *ruptesuca* (la dépendance (concept abstrait))
- ↳ *ruptese* (le dépendant, partie dépendante d'un tout)
- ↳ *ruptesik* (personne dépendante)
- ↳ *rupteson* (dépendamment, de façon dépendante)

F : Les quasi-suffixes nominaux [riwefa yoltradimosta]

On appelle ainsi un certain nombre de suffixes qui fonctionnent sur des principes analogues à ceux des suffixes pleins, mais dont l'usage est de type lexical, c'est-à-dire que les termes qu'ils permettent de créer à partir d'autres radicaux ne sont pas libres et sont fixés dans le lexique officiel. Même si leur emploi est souvent extensible et très aisé à comprendre, en réalité tous les substantifs construits grâce à ces quasi-suffixes doivent normalement être répertoriés et décrits dans le dictionnaire.

Il en existe de toutes sortes, notamment dans les domaines scientifiques. Mais en voici ci-dessous un certain nombre qu'il est utile de connaître (tous génèrent des substantifs) :

-aal	arbre [agronomie, botanique]	Ex. <i>toresta</i> (épine)	→ <i>torestaal</i> (un épineux)
-bolk	système, réseau [économie, société]	Ex. <i>skapa</i> (économie)	→ <i>skapabolk</i> (système économique)
-dunol	être animal [zoologie]	Ex. <i>perake</i> (serpent)	→ <i>perakedunol</i> (reptile)
-e	fruit [agronomie, botanique]	Ex. <i>pruva</i> (pommier)	→ <i>pruve</i> (pomme)
-fay	graine [agronomie, botanique]	Ex. <i>xot</i> (haricot)	→ <i>xotfay</i> (graine de haricot)
-je	cri d'animal [zoologie]	Ex. <i>vakol</i> (chien)	→ <i>vakolie</i> (abolement)
-imwa	fleur [agronomie, botanique]	Ex. <i>kramta</i> (oranger)	→ <i>kramtimwa</i> (fleur d'oranger)
-kranav	douleur [médecine]	Ex. <i>relt</i> (muscle)	→ <i>reltkranav</i> (myalgie)
-nizde	manie [médecine, société]	Ex. <i>dubiera</i> (vol)	→ <i>dubieranizde</i> (cléptomanie)
-pale	être végétal [agronomie, botanique]	Ex. <i>voba</i> (citronnier)	→ <i>vobapale</i> (agrume)
-sok	état, situation [général]	Ex. <i>selt</i> (société)	→ <i>seltsok</i> (situation sociale)
-toa	feuille [agronomie, botanique]	Ex. <i>bilka</i> (bananier)	→ <i>bilkatoa</i> (feuille de bananier)
-tral	électricité [technologie]	Ex. <i>lava</i> (eau)	→ <i>lavatral</i> (hydroélectricité)
-uti	sport [culture, mode de vie]	Ex. <i>nuba</i> (main)	→ <i>nubuti</i> (boxe)
-vega	inflammation [médecine]	Ex. <i>alma</i> (peau)	→ <i>almavega</i> (inflammation cutanée)
-veta	cancer [médecine]	Ex. <i>larida</i> (gorge)	→ <i>laridaveta</i> (cancer de la gorge)
-zae	racine [agronomie, botanique]	Ex. <i>bemta</i> (palétuvier)	→ <i>bemtazae</i> (racine de palétuvier)